

Dentisterie 10 Festsitzender Zahnersatz: Krone, Brücke, Onlay und Veneer



Prothèse fixe : couronne, bridge, onlay et facette

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/dentistry/10>

Die Krone	(La couronne)	Der Abdruck	(L'empreinte)
Die Brücke	(Le bridge)	Die Zementierung	(Le scellement (cimentation))
Das Onlay	(L'onlay)	Prefabrizieren (provisorisch anfertigen)	(Préfabriquer (fabriquer provisoirement))
Die Veneer	(La facette)	Anpassen (anprobieren)	(Adapter (essayer))
Zirkoniumoxid	(Oxyde de zirconium)	Beschleifen (reduzieren)	(Ajuster par meulage (réduire))
Keramik-Metall	(Céramique-métal)	Die Belastung	(La charge)
Metallegierung	(Alliage métallique)	Die Okklusion	(L'occlusion)
Die Provisorische Krone	(La couronne provisoire)	Ästhetisch (ästhetisch wirken)	(Esthétique (avoir un effet esthétique))
Die Präparation	(La préparation)	Biokompatibel	(Biocompatible)

1.Exercices

1. E-Mail

Vous recevez un e-mail de votre technicienne dentaire concernant un cas de patient (couronne sur une dent latérale) et vous devez lui répondre par écrit en expliquant votre décision.



Betreff: Materialauswahl Krone Zahn 26 – Bitte um Rückmeldung

Guten Tag Herr Dr. Meier,

vielen Dank für die **Abformung** und den **Abdruck** von Zahn 26. Wir haben das Modell jetzt fertig.

Ich habe eine Frage zur **Krone** für diesen Seitenzahn:

- Der Patient hat eine **starke Belastung** (starker Biss, Knirschen).
- Die **Okklusion** ist relativ tief, es ist wenig Platz.
- Der Patient wünscht gute **Ästhetik**, aber es ist kein Frontzahn.

Welche **Indikation** sehen Sie für das Material?

- **Metall**-Krone
- **Metall-Keramik**-Krone
- **Zirkoniumoxid**-Krone

Bitte schreiben Sie mir kurz:

1. Welches Material wir für die Krone herstellen sollen.
2. Warum Sie dieses Material für diesen Zahn (Belastung, Ästhetik) wählen.
3. Wie Sie die **Zementation** planen (z.B. Glasionomer-Zement).

Dann können wir die Krone anfertigen und Ihnen ein **Provisorium** für die Zwischenzeit empfehlen.

Vielen Dank und freundliche Grüße

Sabine Keller

Zahntechnikermeisterin, Dentallabor Keller

Rédigez une réponse appropriée: vielen Dank für Ihre E-Mail. Für Zahn 26 möchte ich ... / ich entscheide mich für ..., weil ... / für die Zementation plane ich ... zu verwenden.

2. Choisissez la bonne solution

1. Bei starken Füllungen im Seitenzahn _____ ich oft eine Krone vor.
 a. schlagen b. schlage c. schlägt d. schlage
(En cas d'obturation importante d'une molaire, je préconise souvent une couronne.)
2. Wenn der Zahn stark zerstört ist, _____ wir eine Brücke aus Metallkeramik.
 a. empfiehlt b. empfehlen c. empfiehlist d. empfehle
(Si la dent est très détruite, nous recommandons un bridge en céramique sur métal.)
3. Für eine Keramikkrone _____ der Zahnarzt den Zahn sehr sorgfältig vor.
 a. bereite b. bereitet c. bereitetet d. bereiten
(Pour une couronne céramique, le dentiste prépare la dent très soigneusement.)
4. Nach der Abformung _____ wir ein provisorisches Onlay ein.
 a. setztet b. setzen c. setzt d. setze
(Après la prise d'empreinte, nous posons un onlay provisoire.)
- 1. empfehlen 2. bereitet 3. setzen**

3. Complétez les dialogues

a. Patient fragt nach Krone oder Brücke

- Zahnarzt:** *Frau Keller, Ihr Zahn ist stark zerstört, ich empfehle hier eine Krone als festen Zahnersatz.*
(Madame Keller, votre dent est très abîmée ; je recommande une couronne comme prothèse fixe.)
- Patientin:** 1. _____
(Et un bridge, qu'est ce que c'est, est ce différent ?)
- Zahnarzt:** *Ja, eine Brücke ersetzt einen fehlenden Zahn, sie stützt sich auf die Nachbarzähne ab.*
(Oui, un bridge remplace une dent manquante ; il prend appui sur les dents voisines.)
- Patientin:** 2. _____
(Très bien, alors je voudrais d'abord une couronne, qui soit solide et esthétique.)

b. Auswahl des Materials für eine Krone

- Zahnärztin:** *Herr Wagner, in der Seitenzahnregion haben wir starke Belastung, wir können eine Keramik Metall Verbindung oder Zirkoniumdioxid nehmen.*
(Monsieur Wagner, dans la région des molaires la contrainte est importante ; nous pouvons choisir une fusion céramique métal ou de l'oxyde de zirconium.)
- Patient:** 3. _____
(Quelle est la différence, surtout sur le plan esthétique ?)
- Zahnärztin:** *Zirkon ist sehr ästhetisch und zahnfarben, Keramik Metall ist etwas dunkler, aber auch sehr stabil.*
(La zircone est très esthétique et de couleur dentaire ; la céramique métal est un peu plus sombre, mais elle reste très résistante.)
- Patient:** 4. _____
(Alors je choisis la zircone : la couleur compte pour moi, mais la fonction masticatoire doit aussi être bonne.)

- 1. Und was ist dann eine Brücke, ist das etwas anderes? 2. Gut, dann möchte ich hier erstmal eine Krone, die stabil ist und gut aussieht. 3. Was ist der Unterschied, vor allem bei der Ästhetik? 4. Dann nehme ich Zirkon, die Farbe ist mir wichtig, aber**
<https://www.colanguage.com/fr>

die Kaufunktion soll auch gut bleiben.

4. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

1. 1. Sie erklären einem Patienten kurz: Warum empfehlen Sie in diesem Fall eine Krone statt einer Füllung?

2. Eine Patientin fragt zur Ästhetik: Wann würden Sie eine Vollkeramik-Versorgung empfehlen und wann eine Metall- oder Keramik-Metall-Krone?

3. Erklären Sie einem Patienten in einfachen Worten: Was ist eine Brücke und wann ist sie eine Alternative zu einem Implantat?

4. Sie haben einen Zahn für eine Krone präpariert. Was sagen Sie dem Patienten kurz, was als Nächstes passiert (Abdruck, provisorische Krone, endgültige Zementierung)?

5. Écrivez 5 ou 6 phrases dans lesquelles vous expliquez à un nouveau patient, de manière simple, le déroulement d'un traitement par couronne ou bridge (par exemple : examen, préparation, empreinte, provisoire, scellement).

Zuerst machen wir ... / Danach bekommen Sie ... / Am Ende prüfen wir ... / Dieses Material ist gut, weil ...
